

来的一些要点以及在阅读时遇到的一些问题。对照其他部分，对于初学者来说地理语言学或许是相对而言较容易被接受的部分，因为外部语言学在日常生活和平时的经验中更容易被我们感知到。但是由于知识储备不足，水平有限，加之逻辑思维较弱，并且书中的引例基本都来自于西方，故在阅读时还是非常艰难，也难免在理解时出现一些错误。此外，由于不同语言用词的差异，该书的翻译在细节的地方可能也有些难以周全，因此增加了理解的困难。总之，仍须继续钻研，以求更加准确地理解语言大师索绪尔的学术观点。

# 谈谈语言学上的地理差异

2020 级汉基 1 班杨舒婷

**概要：**《普通语言学教程》是由现代语言学奠基人、本世纪最著名、影响最深远的语言学家索绪尔所编撰，他的语言学理论对现代语言学教学的发展产生了巨大的影响，并构成了现代语言学的基本内容。各国语言学家先后把它译成德、西、俄、英、日等国文字，在世界范围影响极广，逐步形成了特有的理论体系和方法论体系的科学的道路，为学科的建设奠定了坚实基础。其中关于地理语言学的论述，直接推动了“为语言进行地理分类”和“从语言的地理分布考证语言的历史演变”的研究和发展。

**关键词：**普通语言学、地理语言学、时间差异、方言

从上世纪初开始，中国就有了地理语言学的相关研究。地理语言学实际上是一门科学，是指从地理学的角度出发，专门以绘制地图的方式，来研究语言或方言的地理分布和差异的学科。它把某语言集团的地理位置和该语言集团的历史发展联系起来研究，阐述一个区域中某地区的语音、语法和词汇在类型上是怎样相似的，在此基础上研究语言或方言的分类，以发现语言变迁的痕迹，其目的是研究语言的历史。在我看来，语言之间或方言之间的差异，在地理方面是体现得最突出、最明显的，因此，对语言地理的差异进行深入的研究、分析，是学习语言学最重要的步骤之一。这也是我在阅读了索绪尔的《普通语言学教程》之后，选择对第四编的“地理语言学”进行研读的重要原因之一。以下，是我研读之后对地理语言学这一编得出的几个结论。

## 一、世界上的语言种类丰富多样

语言是人类进行沟通交流的表达方式。据统计，目前世界语言共有 7000 多种，我们熟悉的有汉语、英语、法语、俄语、阿拉伯语与西班牙语等等，也有鲜为人知的哥德语、汪达尔语、勃艮第语、伦巴底语、西斯堪的纳维亚语言、挪威语、冰岛语等等。一般来说，各个民族都有自己的语言，语言是民族的重要特征之一。语言和语言之间或多或少存在一些差异，可以说差异是普遍存在于国家和国家之间、地区与地区之间的。在《普通语言学教程》中索绪尔主张“语言学中最先看到的是地理上的差异<sup>[1]</sup>。”在我们日常生活中，我们常常以国家或地区来区别不同的语言。例如汉语和英语，我们自然而然地就会区分，中国跟其他的国家是不同的，汉语是中国的常用语言，而英语是美国、英国、澳大利亚等其他国家的常用语言。根据语言的要素特征和起源关系，还可以把世界上的语言分成不同语系，每个语系包括有数量不等的语种，这些语系与语种都有一定的地域分布，不同的语言在发展过程中也在不断借鉴融合。通过对不同语言类似的地方进行了科学的观察，在一定情况下我们可以断定有两种或两种以上的语言具有亲属关系，即有共同的来源，这样的一群语言就称之为语系。<sup>[1]</sup>例如，中国有八大语系，分别为北方方言、吴方言、湘方言、赣方言、客家方言、闽南方言、闽东方言和粤方言。闽南方言中又有一些更细致的区分：闽台闽语、浙南闽语、潮汕话、海南话。它们之间又存在着一些语音语调、词汇语法的区别，但大致上又是属于同一种语言。索绪尔还提到了方言和语言之间只有量的差别，没有性质上的差别<sup>[1]</sup>。在《普通语言学教程》里，语言和方言其实大致是相等的，地理语言学其实就是方言语言学。我仔细地对比语言和方言之后，对它们的区别做出整理：1、语言有文字及语法和语汇的规范，而方言一般没有。2、语言比方言的地位崇高，一个国家的语言可以具有官方语言的地位。3、方言是语言的变体，是一种语言中跟标准语有区别的、只通行于一个地区的话。综上，根据对语言和方言进行对比，我们可以肯定索绪尔做出的结论是基本符合事实的。

## 二、语言的地理差异是复杂变化的

第四编中提到，地理上的分隔始终是语言差异的最一般的因素。基于这个论断，索绪尔提出了这样的一种关于语言的理想形式：有多少个地区就有多少种不同的语言<sup>[1]</sup>。然而，事实上，地区和语言，大概率不会是“一对一”的关系。而且语言也并不是绝对地混杂在一起的，它们在某一地区并存，但并不能排除有相对的地域分布，所以两种语言或者两种方言完全有可能在同一个地方并存而不相混<sup>[1]</sup>。例如在广州市白云区，人们日常以广州话为主，其次为客家话，也存在个别居民点讲潮汕话。在钟落潭镇钟落潭村的联合庄，有100多户约450人是讲潮汕话的，主要是李姓和吴姓。他们对外说白话，村内沟通讲潮汕话。据族谱记载，他们的祖先是清代乾隆年间从揭阳迁来的。随着文化的发展，人们的交际日益频繁，他们会通过某种默契选出一种现存的方言，使之成为与整个民族有关的一切事务的传达工具，而选择的动机是各种各样的：有时选中文化最先进的地区的方言，有时选中政治领导权和中央政权所在地的方言，有时是一个宫廷把它的语言强加于整个民族。一旦被提升为正式的和共同的语言，那享有特权的方言就很少保持原来的面貌。在它里面会掺杂一些其他地区的方言成份，使它变得越来越混杂，但不致因此完全失去它原有的特性，由此形成了一种称之为“文学语言”的东西。但是不管怎样，文学语言也不是一朝一夕就能普及使用的，《普通语言学教程》中说道，大部分地区的居民会成为能说两种语言的人，既说全民的语言，又说地方上的土语<sup>[1]</sup>。实际上索绪尔在《普通语言学教程》中提到的这个现象在我们国家乃至全世界都是普遍存在的。随着中国教育事业的不断推进和发展，普通话的普及率逐年增高，我们的国民既可以讲自己的家乡话，也可以讲官方推行的普通话，两者并行不悖。加之文学作品以及影视文化的发展，美剧、韩剧、泰剧、日剧等影视作品受到国民的追捧，使得英语、韩语、泰语、日语等其他更多的语言在中国传播，有的国民也因此掌握了两门以及两门以上的语言。综上所述，多种语言能够在同一个地区存在，影响某个地区的语言存在多个因素。

### 三、地理差异实际上就是时间差异

索绪尔提出，语言的分化正是由时间因素引起的，地理差异应该叫做时间差异<sup>[1]</sup>。世界的一切事物都处于变化发展中，世界上不存在一种没有变化的语言，一个地区的语言，它的语音、词汇、语法规则等等都会随时间而变化。例如：我们在研究《诗经》的时候可以发现，其中的诗句，用我们今天的读音读出来是不押韵的，所以我们知道汉语的读音从古到今一直在不断发生变化。在今天，我们还可以在网络上看到各种盛行的“网络用语”，例如前段时间流行的“佛系”、“杠精”、“确认过眼神”、“拼爹”、“skr”等等，现阶段流行的“逆行者”、“干饭人”、“打工人”、“社交牛逼症”、“奥利给”、“凡尔赛”、“xswl”、“dddd”等等，这些网络热词也会随时间而不断更新，有些词汇会被其他新生的热词给覆盖、淘汰，消失在人们的视野。而且时间差异造成的语言演化也不会在整个地区都一模一样，这种变化是随地区而不同的。人们从来没有见过一种语言在它的整个领域内都起一样的变化<sup>[1]</sup>。例如，英语部分单词的拼写和读音还有一些语法在英国和美国是有区别的，比如：“centre”和“center”，“fibre”和“fiber”，“litre”和“liter”，“theatre”和“theater”，饼干，英式英语的单词是“biscuit”；而美式英语的单词是“cookie”。英式英语中，“get”的过去分词形式为“got”，而在美式英语中，它的过去分词形式为“getten”。

#### **四、总结与展望**

地理语言学能够从空间上描写和解释语言的分布和发展，在学科建设方面具有重要的发展前景。同时，地理语言学的研究对纠正历史语言学过分重视历史材料的偏向，弥补了历史材料缺乏的局限，加强了对活语言或者口语的重视和利用具有重要的意义<sup>[2]</sup>。在我国，语言环境复杂、方言种类多样，这为科学研究提供了典型区域和基础数据，然而面对经济快速发展，城市化不断加快，人口流动带来的语言融合速度也在不断提高，这对语言地理学研究也提出了更高要求<sup>[3]</sup>。地理语言学要利用好科学技术的发展，推动地理语言学发展数字化、信息化。此外，还需要政府和社会的广泛支持。

### 参考文献:

- [1]索绪尔.语言学教程[M].长沙:湖南教育出版社, 2001.
- [2]彭泽润;周鑫琳.地理语言学和湖南方言地理[J].湖南师范大学社会科学学报,2015,44(01):126-133.
- [3]胡迪;闰国年;温永宁;林伯工.我国方言地理学发展演变及问题分析[J].南京师大学报(自然科学版),2012,35(03):106-110.

# 了解语言的地理差异性

——读索绪尔《普通语言学教程》第四编“地理语言学”

2020 级汉基 1 班丘赛儿

## 一、书籍概况

《普通语言学教程》是“现代语言学之父”费尔迪南·德·索绪尔的代表作，我阅读的是商务印书馆汇编的“汉译世界学术名著丛书”中，由高名凯翻译，岑麟祥、叶蜚声校注，并于 1980 年 11 月出版的版本。其中，我选择进行精读并撰写读书报告的是书中第四编“地理语言学”的部分。

《普通语言学教程》这本书内容十分广泛，涉及了当时近一百年间欧美各国语言学界的各种有关原理和方法的问题，索绪尔在书中用他敏锐的眼光和丰富的学识对这些问题作了总结，并提出自己独到的见解，是一本继往开来的著作。这本书是 1916 年在法国巴黎出版的，1922 年和 1949 年又经历了两次再版，各国语言学家先后把它译成德、西、俄、英、日等国文字，它的影响由此遍布全世界。

## 二、阅读方法

前言是书籍的阅读指南。在正式研读正文前，我先通过注者岑麟祥撰写的前言对本书的内容、影响等基本概况进行了初步的了解。值得注意的是，《普通语言学教程》并非索绪尔亲手写定的原著，而是经由他的两个学生根据当时参加听课的同学们所做的笔记并参考他本人遗留下来的一些手稿编辑整理而成的，并做了不少调整和修改。另外，前言中向读者提供的温馨提示与阅读方法也值得参考：索绪尔在书中的各种见解、主张与方法，并不能看作语言学中的定论，我们应采取科学的态度，以实事求是的精神加以分析批判，从实际出发，取其精华作为借鉴，启发、推动我国的语言学研究向前发展。

## 三、主要内容与生活联想

第四编介绍的是“地理语言学”，第一章主要讲述的是语言的差异性。开篇部分，索绪尔首先说明了地理语言学谈论的是语言现象和空间的关系问题，属于外部语言学的范畴。地理语言学研究关注语言空间上的差异，这些差异是通过对不同语言进行比较得来的。从中可以看出，语言反映某一共同体所固有的特性，即语言是一种民族属性，这体现了索绪尔反对弗里德里希·缪勒和芬克根据种族特征对语言进行分类的方法。索绪尔在简要阐述语言具有地理差异后，又按照人们惯用的寻找异同点的思维，介绍了从相似性的角度看，具有一定的共性、有亲属关系即共同来源的一群语言成为语系。语系内部的语言相互之间联系较为紧密，而不同的语系之间则相对独立，具有较大的差异，联系较小。谈到语系内部的差异，索绪尔认为，不同语言之间分歧较大，而在轻微程度上有分歧的语言则称为方言，但注者认为，这种根据分歧程度来区别语言和方言的方法是不可靠的，并举出一种反例，如有些汉语方言之间的分歧程度比乌克兰语和俄语之间的分歧程度要大得多，但前者是汉语方言，后者是不同的语言。我比较认同注者的观点。

索绪尔对语系的介绍让我对语系的划分产生了好奇，尤其是我国的语言体系，于是我查阅了相关的资料，根据我国教育部 2021 年 8 月最新发表的《中国语言

文字概况》文件，从语言的系属来看，我国 56 个民族使用的语言分别属于五大语系：汉藏语系、阿尔泰语系、南岛语系、南亚语系和印欧语系。这里我联系生活实际，又产生了一些疑问，在地理空间上，日本和韩国是我们的近邻，平常在观看日本动漫和韩国电视剧时也经常会发现，一些日韩的字词发音与我国的客家话和粤语等方言的发音有许多相似之处，比如日语中的“绝对（绝对）”、“世界”等词汇的发音，以及韩语中的“사장（社长）”等词汇的发音。日语和韩语归属于什么语系，和我国的语系又是否存在联系，我带着这些疑问去寻找答案，但遗憾的是，查阅的结果显示日语和朝鲜语的系属还存在争议，尚未得出能够被广泛接受的结论。

第二章主要讲述了地理差异的复杂性。在理想状态下，根据地理上的分隔，有多少个地区就有多少种不同的语言，但地理的差异不是绝对的，也存在其他因素扰乱了这种一一对应的关系，导致出现多种语言在同一地点并存而不相混的情况，索绪尔总结出的原因有侵略、殖民以及迁徙。同时，索绪尔还一并解释了方言和正式语言并存的现象，提到了“土语”和“共同语”、“自然语言”和“文学语言”两对概念。“文学语言”比较接近“官话”的含义，即正式的、普及性、通行的语言，而“自然语言”则可以理解为方言。拿我们熟悉的环境举例，比如在广州附近地区，人们日常使用粤语交流，而在与其它方言区人士交流的时候，就会切换成为普通话。

前面第一、第二章节提出语言具有地理差异性，而地理差异又具有复杂性，如果用经典的“哲学三问”来划分，前两章可以归入“是什么”的部分。而第三章对地理差异原因的分析，则是在讨论“为什么”的问题。索绪尔认为，语言的分化是由时间因素引起的，地理差异应该叫做时间差异，亲属语言的统一性只有在时间上才能找到。在这里，索绪尔尝试用类似数学上的“控制变量法”来对这一观点进行解释，只强调推动语言发展的时间因素，但却忽视了社会因素的影响。注者提示这与他所反对的语言学生物主义者马克思·缪勒的观点是一致的，但与他自己的社会观点发生了矛盾。

索绪尔提出，方言和语言没有自然的界限，由一种方言突然过渡到另一种方言，一种语言突然过渡到另一种语言都是常见的现象。一般这一过程发生期间会有一个过渡的状态，但往往不容易找出其中过渡的痕迹，或者说很多过渡的痕迹都消失了，索绪尔认为这与突发的战争、民族的迁移，以及共同语向土语扩展有关。

第四章介绍的是“语言波浪的传播”，对应了上一章简单提到过的“创新波浪”，即德国语言学家施密德根据印欧语的语音事实和词汇事实提出的关于语言变化的“波浪理论”。索绪尔提到，语言的传播受两个互相对立的法则所影响，一个是“乡土根性”，使人深居简出，另一个则是“交际”的力量，使人互相沟通，这两种因素互相作用，互相矫正。其中，着重强调了交际的效能，它有消极和积极两种起作用的方式，语言的扩张和内聚都要依靠它。并由此提供了“两种力量归结为一个单一的原则”的方法，即研究某地发生的语言演化时，可以忽略“乡土根性”而着重谈交际的影响。谈到语言在分隔地区分化的问题时，索绪尔提出，要鉴定各种语言间亲属关系的程度，就必须把地区上的连接和隔离严格地区别开来。

#### 四、总结与感悟

在阅读正文前，我对《普通语言学教程》这本书籍的最初印象是学术性强、

内容高深、形式枯燥、晦涩难懂，从索绪尔所采用的资料和证明方法也可以看出，这的确是一部严谨、科学的学术著作。然而在经过仔细研读后，我发现这本书其实并没有想象中那样难以理解，这打破了我对语言学著作固有的“成见”，也启示我不要抱有偏见去看待学术著作。但在阅读过程中，我的确遇到了许多知识性的壁垒，比如索绪尔在书中常用来举例的法语、德语单词，我并未学习、接触过，对其读音、内涵等实际上一窍不通，另外，《普通语言学教程》一书具有跨学科的性质，其中采用了不少理工科的分析方法，这些都对我阅读的流畅度构成了一定的障碍。

虽然我将本书的第四编“精读”了一遍，但这并不代表我已经完全、正确理解了其中的理论或者方法，其中还有很多我存在疑问、不甚了了的地方，而且我的知识结构也不完善，对书中经常提到的印欧语系的发展演化历程也不了解，还需要通读全书，联系全书的内容，查阅更多相关的资料，不断学习补充相关知识以及请教老师来增进理解。

通过阅读这本书，尽管只是暂时精读了其中的一个部分，我对当时语言学研究的一些术语概念、经典命题以及分析方法也有了简单的了解，提升了对语言学这一学科的兴趣。索绪尔科学有序的研究方法和条理清晰的逻辑提醒我治学要严谨，要秉持实事求是的态度；他质疑理念不同学术的观点、提出自己独特见解的做法，教育我要有敢于质疑和批判的精神，对偏颇、矛盾的观点大胆发出疑问，并尝试找到更准确的答案与方法。另外，索绪尔一些看起来“前后矛盾”的观点也启发了我，研究者的思想主张并非绝对的、一成不变的，人们对事物的理解和认识也是会发展变化、不断革新的，因此我们在对人物的思想主张进行学习、分析和总结的时候，需要注意到这一点。

# 《普通语言学教程》读书报告

2020 级汉基 1 班朱诗华

## 一、内容框架

《普通语言学教程》的著者是瑞士学者费尔迪南·德·索绪尔。该书是语言学的入门教程，书中提出的诸多概念、命题及思路，不仅在语言学研究领域影响巨大，还在诸多的人文学科内部以及学科中间激起变革的力量，有着广泛而深远的世界影响。

《普通语言学教程》由绪论、附录和五编组成，绪论围绕语言学展开，附录简述了音位学原理，五编分别讲解了语言学的一般原则、共时语言学、历时语言学、地理语言学、语言学存在的问题。我所阅读的部分是该书的第四编——地理语言学。地理语言学分四章节，分别讲述了语言的差异、地理差异的复杂性、地理差异的原因和语言波浪的传播。与前几编内容不同，该编内容主要围绕语言现象和空间关系的问题展开，属于外部语言学范畴。

## 二、阅读感受

第四编的内容虽较其他部分少，但通过仔细阅读，仍有比较多的感悟。下面我将从两方面来谈谈我的阅读感受。

首先是阅读第四编内容的整体感受。

阅读地理语言学这一部分，是我看到七个划分部分后立即做出的选择。地理语言学，从字面看来，就是研究地理与语言关系的学说。作为一名粤语使用者，作为一名同时讲方言与民族共同语的人来说，自然对地理与语言的关系感兴趣。同时自以为对粤语与普通话较为熟悉，或许能切换视角去理解书中的理论内容，更易理解也或许更易产生顿悟的感觉。再者，虽然同时使用两种存在一定差异的语言，但我对这两种语言的认识还停留在模糊无定论的层面，也希望能通过阅读地理语言学的理论粗略地理一理不同语言的关系，从而帮助我形成对粤语与普通话间关系的认识。但通过阅读，发现该编内容与我想象中的出入很大。在阅读之前，我以为该编会较大篇幅地谈论语言受地形、环境、气候、习惯等影响所表现出来的不同，但作者仅以“这个部分大可争论，还要进一步区分”而简单带过，难免浇灭了对我对该部分内容的兴趣与期待。但该编内容与我所想象的有出入，也恰恰表明了我对地理语言学认识的局限性，地理语言学所探讨的远不止地理环境影响语言流变，它所研究内容远比我想象的广阔丰富。

除了对学科认识有局限，在阅读过程中，我还发现自己的视野或许被所在时空限制了，这种感觉在阅读该编第三章“语言没有自然的界限”时尤为强烈。由于所处的时代已是完成多次迁徙定居、文明高度发达的时代，所生活的地区是语言使用分明（普通话与粤语差别较大）的地区，所处的背景很容易使我使我忽视语言分布最原始的样子，容易使我忽视语言中间地带的存在，使我更多地关注到语言间的界限，而很少想象、思考语言与语言间最初、最自然的状态会是怎样的。当然，我不能将自己局限的眼界怪罪于所处的时空，我所处在这个节点已经给我提供足够多的途径去拓展眼界，关键还在于自己是否会多看多思考。

其次是阅读编中某些段落、句子时的感受、想法与疑惑。

首先是作者在谈外部语言学和内部语言学的区别时运用的“象棋”比喻。他指出：“语言是一个系统，它只知道自己固有的秩序。把它跟国际象棋相比，将更可以使人感觉到这一点...国际象棋由波斯传到欧洲，这是外部的事实，反之，一切与系统和规则有关的都是内部的。例如我把木头的棋子换成象牙的棋子，这种改变对于系统是无关紧要的；但是假如我减